

# Genesis

## Tétà u Duniya vuru Langì

**1** Su tétàe Mavu nékowà duniya vuru langì. Taya deng nékowà duniya vuru langì Mavu, ta apa liyung Mavu.

<sup>2</sup>Bò u nikowà u Mavu duniya, ta apa pallase vuru ta apa rorone. Taya apa deng tutuvo su vavone. Piyà sasi mayrà su vavone kèbì. Malléndung karéngang. Niyawang Mavu mumésalay su duniya.

<sup>3</sup>Kidò, Mavu nébella, "Pakatuwagé!". Séngkapébellane kelle matuwagé.

<sup>4</sup>Nikasilawng Mavu e ba mapiya. Bò ene nipapariyae apang matuwagé vuru apang malléndung. <sup>5</sup>Nisébà u Mavu apang matuwagé "law". Nisébà u Mavu apang malléndung "rébi". Nalliyute law ene. E ba pékasé u lawne.

<sup>6</sup>Kalalawne, Mavu nébella, "Papégae akè su mallangè bò u sasi su masanà."

<sup>7</sup>Bò nasérue. Mavu nékowà sallang akè su mallangè vuru sasi su masanà.

<sup>8</sup>Nisébae salla ene "vinavaneng". Law ene nalliyute. E ba ikadalluwang lawne.

<sup>9</sup>Kalalawne Mavu nébella, "Pérarayko sasi su awng u vinavaneng kénggou piyà mamalla." Bò nasérue.

<sup>10</sup>Nisébae mamalla "éntana". Apa nipararemunge nisébae "sasi". Nikasilawng Mavu e ba mapiya. <sup>11</sup>Bò ene

isiye nébella, "Tuvoko lavò biyasu dukù piyà vatune vuru kayu piyà vuwane." Bò nasérue. <sup>12</sup>Kidò mga dukù piyà vatune vuru kayu piyà vuwane timuvote. Nikasilawng Mavu e ba mapiya. <sup>13</sup>Law ene nalliyute. E ba ikatawng lawne.

<sup>14</sup>Kalalawne Mavu nébella, "Piyàko mga apa matuwagé su langì kénggou maray law vuru rébi. Kapantegé idéduwani katagang tètâ u mga law, timpu, vuru tawng. <sup>15</sup>Idéduwani su langì mépakatuwagé su duniya." Bò nasérue. <sup>16</sup>Kidò, Mavu nékowà apa dalluwa matuwagé matikang ene. Matang law mépakatuwagé abila law, vuwang mépasahaya abila rébi. Isiye lay nékowà mga vituwing. <sup>17</sup>Nipéloe su langì apa matuwagé dalluwa ene mépakatuwagé su duniya. <sup>18</sup>Idéduwani mérarayng law vuru rébi. Nikasilawng Mavu kébì ene mapiya. <sup>19</sup>Nalliyute law ene. E ba ikapà u lawne.

<sup>20</sup>Kalalawne Mavu nébella, "Piyàko lavò biyasu kinà su kalavò u kapang isille su sasì vuru lavò biyasu manù su vinavaneng." <sup>21</sup>Kidò Mavu nékowà mga duyung vuru kébì kalavò u kinà vuru ballaniyawa su sasì. Nikowae lay lavò biyasu manù vuru kébì ballaniyawa tutéwà. Nikasilawng Mavu e ba mapiya. <sup>22</sup>Bò ene nikaballakateng u Mavu isille. Isiye néndoré su mga kinà su

sasì, "Paparite lavò su sasì." Isiye lay néndoré su mga manù, "Paparite lavò." <sup>23</sup>Nalliyute law ene. E ba ikalimang lawne.

<sup>24</sup>Kalalawne Mavu nébella, "Piyàko kébiu biyasu ballaniyawa; ballaniyawa tawng vuru nanallang, matikang vuru katiyò, kébì dudalleng allakay ruromang su éntana." Bò nasérue.

<sup>25</sup>Kidò nikowà u Mavu isille kébì. Nikasilawng Mavu e ba mapiya.

<sup>26</sup>Bò ene nébella Mavu, "Ikitè mékowà tawmata. Isille kelle ikitè. Isille piyà kapatuté isille su mallangè bò mga kinà su sasì, manù su vinavaneng, ballaniyawa tawng vuru nanallang. <sup>27</sup>Bò ene Mavu nékowà tawmata. Nakowà kelle vatangenge. Nakowà esè vuru vavinay. <sup>28</sup>Bò ene niballakateng u Mavu idéduwani. Kung u Mavu, "Paparite lavò kénggou mga tupung duwa maména su duniya kébì, mamallenta duniya. Ikamene ipélòku su mallangè bò u kinà, manù, ballaniyawa. <sup>29</sup>Nigéllìku may, dukù, vuwang kayu makang iduwa. <sup>30</sup>Nigéllìku sékati vuru

dukù su ballaniyawa makang isille." Gébéké ene nasérue. <sup>31</sup>Nikasilawng Mavu apa nikowae ene mapiya karéngang. Nalliyute law ene. E ba ikanung u lawne.

**2** Kidò kébì u langì dingang kébì su dawngé vuru kébi u duniya naynue. <sup>2</sup>Su ikanung u lawne naynù eng Mavu apa nikowae. Bò su ikapitung lawne tate gébéké u Mavu. <sup>3</sup>Sabapé simawte su ikapitung lawne tate gébéke,

nipakatikange law ene. <sup>4</sup>Kelle ba  
nikowà u Mavu langì vuru duniya.

Sinuwaneng su Vanuwa Edeng

<sup>4-5</sup>Nalliyu bò u nakowà u Mavu  
duniya vuru langì, taya apa deng  
dalluku su duniya, taya apa deng  
sasuwang su duniya sabapé taya deng  
nigéllì u Mavu tariti su duniya, taya  
apa deng lay tawmata nékowà vaylé.

<sup>6</sup>Taya apa deng tariti gaydé akè bò u  
dawng u éntana népanamuré su éntana.

<sup>7</sup>Bò ene Mavum Batangeng néngà  
éntana bò nilimbagane esè. Bò ene  
isiye néniyù niyawa su illonge. Kidò  
bò ene esè ene nébiyare.

<sup>8</sup>Bò ene Mavum Batangeng nésuwang  
sinuwaneng su vanuwa Edeng su  
sébangeng bò nipéloe esè nilimbagane  
sene. <sup>9</sup>Mavu népatuvo lavò biyasu kayu  
mapapiya piyà vuwane mapiya. Su  
tawallang sinuwaneng piyà kayu  
dalluwa. Kayu sémbaù ene ménggélì  
umulle. Kayu sémbaù mépakasingkà  
mapiya vuru daì.

<sup>10</sup>Su jamang ene piyà sawré su vanuwa Edeng mangakè sinuwaneng. Su liyung Edeng sawré ené napariyà pà.

<sup>11</sup>Ikaysa sawré isésébà "Pisong" nadalleng su vanuwa Havilalé. <sup>12</sup>Piyà vuwayeng, kavavéngî, vuru mga vatung pallamata magénang su vanuwa ene.

<sup>13</sup>Ikadalluwang sawré isésébà "Gihong". Sawré ene nadalleng su vanuwa Kusé. <sup>14</sup>Ikatatawng sawré isésébà "Tigrisé" su sébangeng u vanuwa Asiriya. Ikapau sawré isésébà "Alpurati".

<sup>15</sup>Bò ene nipélò u Mavum Batangeng esè ene nikowae su sinuwaneng su Edeng mélele vuru mamanda. <sup>16-17</sup>Nipébellane su esè, "Ikaw makakang vuwang kayu bò kayu kébiu paliyu kayu mépakasingkà mapiya vuru daì. Alliyè kang vuwang kayu ene. Abila makangu ikaw karéngang mate."

<sup>18</sup>Bò ene nipébellang Mavum Batangeng, "Daì abila esè ini ta apa dingange. Iyà mékowà dingang mapiya si siye." <sup>19</sup>E ba sabape ningae éntana nilimbagane mga ballaniyawa vuru mga

manù. Nivavane su esè mangalleng si sille. Kelle ba nakowà alleng isille. <sup>20</sup>Kidò niyallenang u esè kebì u manù vuru kébì u ballaniyawa. Kay ta apa dingang mapiya mésimba si siye bò u anung sille.

<sup>21</sup>Bò ene ningà u Mavum Batangeng tanudé u esè ene. Isiye nipakatikì. Isiye deng mumatikì ningà u Mavu rusue bò u avae bò niyulliete gisine.

<sup>22</sup>Isiye nékowà vavinay kinuwateng u rusù u esè ene. Bò ene nivavane dingange. <sup>23</sup>Bò ene nipébellang esè ene,

"Samaté, piyà kelle iyà.

Isiye kinuwateng u biyasu  
avàku méndiyadi isiye  
kelle iyà.

Allenangku isiye "vavinay"  
sabapé isiye ningà u  
anung esè."

<sup>24</sup>E ba sabape esè manéntang yamange vuru inange méndeyà kapétunange bò mésémbaù vuru métatamba si siye.

<sup>25</sup>Esè vuru vavinay ta apa lakue gaydé taya mameya.



Taya Mangimang su Mavu Tawmata

**3** Su kalavò u ballaniyawa nikowà u Mavum Batangeng katowang nikatikaneng u aké. Piyà katowang nékivo su vavinay, "Karéngang Mavu némawllî si duwa haram kumang vuwang kayu su sinuwaneng ini?"

<sup>2-3</sup>Kung u vavinay, "Ikadéni makakang vuwang kayu bò u kébî u kayu su sinuwaneng paliyung kayu ene su tawallane. Mavu néndoré si kadéni taya ipakang vuru taya ipikingbelé vuwang kayu ene. Abila makowà ikadéni mate."

<sup>4</sup>Kung u katowang, "Bayneve, iduwa taya mate. <sup>5</sup>Nipébellang Mavu kelle sabapé kasingkatenge abila kanenang iduwa vuwang kayu ene iduwa kelle Mavu masingkà dàì vuru mapiya."

<sup>6</sup>Bò u nipébellang u vavinay katowang, isiye nakataréndung, "Kayu ene piyà vuwane mapiya. Vuwane malléngang. Bò u makangu piyà kasingkau." Méndiyadi isiye néngayà vuwane, bò kimang. Bò ene nigélliyange kapétunange. Bò isiye kimang lay.

<sup>7</sup>Séngkakang idéduwani nikatagang idéduwani téntang. Méndiyadi nigepeeng déduwani dawng u kayu nékowà kapena. Bò ene nitakà su avà idéduwani.

<sup>8</sup>Bò, sémbavéaw ene nikadingiré idéduwani Mavum Batangeng dudalleng su sinuwaneng nu sabapé isiye méntengkeng dumalleng sémbavéaw su sinuwaneng. Bò ene nékémbuni idéduwani su dawng u dalluku. <sup>9</sup>Kay Mavum Batangeng néngénggaré su esè kunge, "Su apa ikaw?"

<sup>10</sup>Kung u esè, "Nikadingiréku ikaw dudalleng su sinuwaneng. Iyà natakù nu téntang iyà bò nékémbuni iyà."

<sup>11</sup>Nikivong Mavum Batangeng, "Isay nakavavéke si kaw téntang ikaw? Nikangu vuwang kayu nipébellaku taya makang?"

<sup>12</sup>Esè simimbaré, "Vavinay nipélou dingangu nénggèllì vuwang kayu ene, bò iyà kimang."

<sup>13</sup>Nikivong Mavum Batangeng su vavinay, "Apa sabapé u nikowau gébéké ene?"

Isiye simimbaré, "Iyà nipagakalleng u katowang."

Mavu Ménggèllì u Parang

<sup>14</sup>Bò ene nipébellang Mavum Batangeng su katowang, "Ikaw piyà parangu. Su kalavò u ballaniyawa ikaw méntì piyà mullékau. Bò u law ini ikaw rumomang u dokonu su éntana; ikaw kasanakeng bò u kébì u ballaniyawa sallang papatenu. <sup>15</sup>Ipapélawangku ikaw vuru vavinay, ipapélawangku lay tupunu vuru tupune. Mga tupune mamukù su mga tupunu su témbò vuru mga tupunu tumémbaw su pakelé u tupune."

<sup>16</sup>Bò ene nipébellane su vavinay, "Ipakalavòku sigésau. Ikaw piyà sigésau kadaméranà. Gaydé, maning ikaw piyà sigésau kadaméranà, ikaw piyà kapunu su kapétunangu. Isiye mallangè bò ikaw."

<sup>17</sup>Bò ene nipébellane su esè, "Ikaw dimaringiré su kapétunangu bò ikaw kimang kayu nipébellaku alliyè kang.

Sabapé gébékéu ene éntana piyà  
 mullékae sallang tétabu umullu.  
 Mallégéng si kaw métimbiyaré bò u  
 éntana. <sup>18</sup>Éntana mépapatuvo dukù piyà  
 llallange. Makangu dukù isuwangu.  
<sup>19</sup>Ikaw mabagé ménggébéké su éntana  
 liyahang sallang mate ikaw kénggou  
 piyà kavaviyaré. Ikaw bò u éntana, bò  
 ikaw mapullè saù su éntana abila  
 mate."

<sup>20</sup>I Adam alleng u esè sérimotong.  
 Niyallenange savane i Hawa<sup>a</sup>\* sabapé  
 isiye katupuwang u kébî u tawmata.  
<sup>21</sup>Bò ene Mavum Batangeng nékowà lakù  
 kinuwateng u pising ballaniyawa si  
 Adam vuru savane bò néparure si  
 déduwani.

Mavu Manuraw si Adam vuru i Hawa bò u  
Sinuwaneng

<sup>22</sup>Bò ene Mavum Batangeng nébella,  
 "Law ini esè nakowà kelle Mavu nu

---

\* (a) Piyà silibe "viyare".

masingkae mapiya vuru daï. Daï abila isiye kumang vuwang kayu sémbaù ene. Abila makange umulle ta apa tétabe."

<sup>23</sup>Méndiyadi niturawng Mavum Batangeng isiye vuru i Hawa bò u sinuwaneng su vanuwa Edeng. Bò nipapébaylée isiye su éntana bò u nipélimbagang si siye.

<sup>24</sup>Bò ene nipéloe dadorange vuru kallisé tuténung piyà putung dudéllì su sébangeng u sinuwaneng. Kapantagé u mga dalluwa ene nénjaga ta apa makapanandigé su kayu ménggèllì umulle ta apa tétabe.

# **Kitabé Tawraté**

## **Vavékeng**

### **Karéngang Makanteré**

#### **i Adam**

#### **vuru mga Tupune**

Genesis 1-11:26

NEW YORK INTERNATIONAL BIBLE SOCIETY  
PUBLISHERS  
1983

Sangiré

Genesis 1-11

45.6-283-2.35C

16.150P-831003N

Printed in the Philippines